

※ 번역문은 민원 신청을 위한 참고용이며, 기존의 한글 서식에 한글로 작성하여 제출해야 함을 유의해주시기 바랍니다.
 ※ Please note that the translation is for reference only when applying for a civil petition, and must be submitted in Korean using the existing Korean format.

결혼이민자의 부모 등 가족 초청장(F-1-5 비자 신청) Invitation Form for Family of a Marriage Migrant (F-1-5 Visa Application)

<유의사항>

Note

- ▶ 이 초청장은 결혼이민자(초청인 또는 그 배우자)의 부모 등 가족을 방문동거(F-1-5) 자격으로 초청하는 초청인이 작성(공란에 해당 정보를 기재하거나 []에 √표)하여야 합니다.
- ▶ This invitation form is **to be completed by the inviter** (or their spouse) to invite the parents or family members of a marriage migrant under the **Visiting & Joining Family visa (F-1-5)**. The inviter must complete the blank sections and/or mark the relevant checkboxes (√).
- ※ 초청인 : 결혼이민 가정의 한국인 배우자 또는 국적·영주(F-5) 자격을 취득한 결혼이민자(다만, 한부모 결혼이민자는 국적·영주자격 취득여부와 관계없이 초청 가능)
- ※ Inviter: The spouse of the marriage migrant who is a Korean national or a marriage migrant who has acquired Korean nationality or Permanent Resident (F-5) status. However, in the case of a single-parent marriage migrant, the invitation shall be allowed regardless of nationality or permanent resident status.
- ▶ 초청장에 기재된 정보에 따라 심사가 진행됨이 원칙이니, 영사가 심사에 참고할 수 있도록 초청인께서는 **해당하는 모든 질문에 답변하시고, 답변과 관련된 입증서류가 있는 경우에는 모두 제출하시기 바랍니다.**
- ▶ The review shall proceed based on the information provided in this invitation form. Therefore, the inviter shall **answer all applicable questions and submit any relevant supporting documents** to assist with the consular review.
- ▶ 답변을 누락하거나 입증서류를 제출하지 않은 경우에는 심사가 지연되거나 불허될 수 있습니다.
- ▶ **Failure to answer questions or submit supporting documents may delay or result in the denial of the application.**
- ▶ 초청·피초청 요건을 갖추지 못하였거나 요건을 입증하는 서류가 없음에도 거짓된 사실을 기재하거나 위·변조된 서류를 제출하는 경우에는 관련 법령에 따라 처벌될 수 있습니다.
- ▶ **Providing false information or submitting forged/altered documents** when the inviter or invitee does not meet the requirements or lacks supporting documents **may result in punishment under the relevant laws and regulations.**
- ▶ 요건을 갖추지 못하였거나 요건을 입증하는 서류가 없는 경우에는 그 사유를 기재한 사유서를 제출하여 주시기 바랍니다.
- ▶ If the necessary requirements have not been met, or if the required documents to prove these requirements are lacking submit a statement explaining the reasons for their absence.
- ▶ 귀하께서 제공한 정보는 「개인정보 보호법」에 따라 보호되며, 다른 법령에 근거가 없는 한 「출입국관리법」에 따른 업무에만 활용됩니다.
- ▶ The information you provide shall be protected under the Personal Information Protection Act and shall only be used for purposes related to the Immigration Act unless otherwise stipulated by law.

1. 초청인의 인적사항

1. Inviter Information

1.1 성명 1.1 Name	1.2 성별 1.2 Sex []남 []여 [] Male [] Female
1.3 국적(외국인인 경우 체류자격도 함께 기재) 1.3 Nationality (if foreign national, include visa status)	1.4 생년월일 1.4 Date of Birth

Severity' section of the Disability Certificate (Attached Form No. 9 of the Enforcement Regulations of the Act on Welfare of Persons with Disabilities).

3.2 아래 질문에 상세하게 답변하여 주시기 바랍니다(내용이 많을 경우 별지에 작성하여 제출하시기 바랍니다).

3.2 Answer the following questions in detail (if more space is needed, attach a separate sheet):

3.2.1. 초청인과 배우자가 직장생활 등 외부활동을 하고 있는지 기재하시기 바랍니다(외부활동을 하고 있다면 직업, 직책 등 관련 정보도 함께 기재바랍니다).

3.2.1. State whether the inviter and spouse are currently employed or engaged in external activities (if yes, include information on their occupation, job position, etc.).

3.2.2. 현재 누가 어떤 방식으로 자녀를 양육(중증질환 등이 있는 가족 간병)하고 있는지 기재하시기 바랍니다(다른 가족의 도움이나, 어린이집·돌봄서비스 등을 활용하고 있는지와 이를 활용하고 있지 않는다면 그 이유도 함께 기재바랍니다).

3.2.2. Explain how the children are currently being cared for (or how a family member with a severe illness is being cared for). If the family receives help from other family members, a daycare center, or other care services, specify the details. If not, explain the reasons that the family is not receiving help.

3.2.3. 피초청인이 입국하면 가정 내에서 어떤 역할을 맡게 될 것인지 기재하시기 바랍니다.

3.2.3. If the invitee enters the Republic of Korea, what role will they take on in the household?

3.3 위 초청 목적(사유)와 관련하여 피초청인(사증발급 신청인)이 입국하여 국내에 체류해야 하는 이유를 상세하게 기재하여 주시기 바랍니다.

3.3 Explain in detail why the invitee (visa applicant) needs to enter the Republic of Korea and reside in the country for the stated purpose.

4. 초청 전력

4. Prior Invitations

4.1 초청인은 과거 결혼이민자(초청인 본인 또는 배우자)의 부모 등 가족을 방문동거(F-1-5) 자격으로 초청한 사실이 있습니까(해당하는 곳에 √표를 하시기 바랍니다)?

4.1 Have you (inviter) previously invited the parents or family members of a marriage migrant (yourself or your spouse) to stay under the Visiting & Joining Family visa (F-1-5)? (Check the appropriate box)

☐ 예

☐ Yes

☐ 아니요

☐ No

4.2 위 “4.1” 항목에 “예”라고 답하였다면, 초청한 사람(피초청인)의 인적사항 정보를 아래 서식에 맞게 빠짐없이 정확하게 기재하세요(C-3 등 단기비자 발급을 위한 초청은 포함되지 않습니다).

4.2 If you answered “Yes” to 4.1, provide complete and accurate information about the invited person(s) below (do not include short-term visa invitations such as C-3):

관계 Relationship	성명(영문 성명) Name (English)	국적 Nationality	생년월일 Date of Birth	초청 횟수 Number of Invitations	현재 국내(한국)에 체류하고 있는지 여부 Currently Residing in Korea? (Y/N)

5. 법위반 사실 유무

5. History of Legal Violations

5.1 초청인은 과거 「출입국관리법」 제7조의2, 제12조의3, 제18조제3항부터 제5항, 제21조제2항 또는 제33조의3제1호의 규정을 위반하여 범칙금의 통고처분을 받거나, 벌금형 이상을 선고받은 사실이 있습니까(해당하는 곳에 √표를 하시기 바랍니다)?

5.1 Have you (inviter) ever violated Article 7-2, Article 12-3, Article 18(3)-(5), Article 21(2), or Article 33-3(1) of the Immigration Act resulting in a notice of a fine or the receipt of a sentence of imprisonment or a fine? (Check the appropriate box)

[] 예 {구체적 법위반 사실과 범칙금 또는 벌금을 납부한 날(연월)을 아래에 기재하시기 바랍니다}

[] Yes (Provide the specific details of the violation, the fine amount, and the date (YYYY/MM) the fine was paid.)

[] 아니오

[] No

5.2 과거 초청인의 초청을 받고 입국한 외국인 중, 국내법을 위반하여, 「출입국관리법」에 따라 출국 명령 또는 강제퇴거명령을 받은 사실이 있습니까(해당하는 곳에 √표를 하시기 바랍니다)?

5.2 Have any foreign nationals invited by you (inviter) in the past violated domestic laws, resulting in an order for departure or deportation under the Immigration Act? (Check the appropriate box)

[] 예 {그 외국인의 인적사항(영문성명과 생년월일)과 출국명령 또는 강제퇴거명령을 받고 출국한 날(연월)을 기재하시기 바랍니다}

[] Yes (Provide the personal details (English name and date of birth) of the foreign national(s) and the date (YYYY/MM) they were ordered to leave or the date they were deported.)

[] 아니오

[] No

6. 피초청인 인적사항 및 가족관계

6. Invitee Information and Family Relations

6.1 초청인과 피초청(사증발급 신청인)의 중 해당하는 곳에 √표를 하시기 바랍니다.

6.1 Mark (√) the appropriate box regarding the relationship between the inviter and the invitee (visa applicant):

[] 초청인 또는 그 배우자의 부 또는 모

[] Parent of the inviter or inviter's spouse

[] 초청인 또는 그 배우자의 형제자매

[] Sibling of the inviter or inviter's spouse

[] 초청인 또는 그 배우자의 전혼관계 출생자녀

[] Child from the inviter or inviter's spouse's previous marriage

6.2 피초청인과 그의 배우자, 부모, 자녀, 형제자매의 관련 정보를 아래 서식에 맞게 빠짐없이 모두 정확하게 작성하시기 바랍니다(내용이 많을 경우 별지에 작성하여 제출하시기 바랍니다).

6.2 Provide complete and accurate information of the invitee, their spouse, parents, children, and siblings using the form below (if more space is needed, attach a separate sheet):

관계 Relationship	영문 성명 Name (English)	국적 Nationality	거주지 Residence/Address	생년월일 Date of Birth	연락처 Phone

6.3 피초청인은 과거 한국에 방문한 적이 있습니까(해당하는 곳에 √표를 하시기 바랍니다)?

6.3 Has the invitee ever visited the Republic of Korea? (Check the appropriate box)

☐ 예(아래 표를 작성하시기 바랍니다)

☐ Yes (Complete the table below)

☐ 아니오

☐ No

방문기간 Visit Period	방문목적 Purpose of Visit	입국 시 체류자격 Visa Type at Entry	방문지역 Region(s) Visited

6.4 위 “6.3” 항목에 “예”라고 답하였다면, 피초청인은 과거 국내법을 위반하여 벌금형 이상을 선고받거나, 「출입국관리법」에 따라 출국명령 또는 강제퇴거명령을 받은 사실이 있습니까(해당하는 곳에 √표를 하시기 바랍니다)?

6.4 If you answered "Yes" to 6.3, has the invitee ever been fined or sentenced under domestic law or received an order for departure or deportation under the Immigration Act? (Check the appropriate box)

☐ 예{벌금을 납부한 날(연월), 형사재판 판결이 확정된 날(연월)과 출국명령 또는 강제퇴거명령을 받고 출국한 날(연월)을 기재하시기 바랍니다}

☐ Yes (Provide the date (YYYY/MM) the fine was paid, the date (YYYY/MM) of the final criminal judgment, and/or the date (YYYY/MM) the departure or deportation order was executed.)

☐ 아니오

☐ No

7. 기타 관련 정보

7. Additional Information

▸ 이번 초청 건과 관련하여 사증발급 심사에 고려할 그 밖의 정보가 있다면 아래에 기재하시오.

▸ Provide any other information relevant to the visa application review below:

8. 서류 작성 시 도움 여부

8. Assistance with Form Completion

9.1 이 신청서를 작성하는데 다른 사람의 도움을 받았습니까(해당하는 곳에 √표를 하시기 바랍니다)?

9.1 Did you receive help from someone else in completing this application? (Check the appropriate box)

☐ Yes (Provide details below)

9. 기재사실 확인 및 초청제한 등에 대한 유의사항
9. Confirmation of Submitted Information and Notes on Invitation Restrictions

a. Confirm that you have answered all the questions before submitting this invitation letter.

b. If any required answers or supporting documents are missing, the review may be delayed, or the application may be denied.

c. Submit any documents that support the answers provided in this invitation form. If you do not meet the requirements or cannot provide supporting documents, submit a separate statement explaining the reasons.

d. **Anyone who provides false information on this invitation form to arrange the invitation of a foreign national spouse may face up to three years of imprisonment or a fine of up to ₩30 million under Article 7-2 and Article 94 of the Immigration Act. Additionally, those who forge or alter documents may be penalized under the relevant laws and regulations.**

e. A foreign national who enters the Republic of Korea with a visa obtained through a false invitation may be subject to deportation under Article 46 of the Immigration Act, even if they have received permission for residence.

I certify that the information provided in this invitation form is truthful and that I have read and understood the "Confirmation of Submitted Information and Notes on Invitation Restrictions."

Accordingly, I invite _____ for the purpose of obtaining a Visiting & Joining Family visa (F-1-5) for family members of marriage migrants.

Date of Completion: YYYY MM DD

초청인 (서명 또는 인)
Inviter (Signature or Seal)